

ПЕРЕВОДЫ

Г. Е. ЛЕБЕДЕВА, М. М. ХОЛОД, М. А. МОРОЗОВ

Санкт-Петербургский университет

СТЕФАН ВИЗАНТИЙСКИЙ И ЕГО «ЭТНИКА»*

«Этника» Стефана Византийского принадлежит к популярному в раннее средневековье жанру. Это — лексикон, своего рода географическая и этнографическая энциклопедия, где в алфавитном порядке описаны все известные в то время народы ойкумены. Любопытные читатели находили здесь также сведения исторического и мифологического характера, дополненные прорицаниями, описаниями чудес, соответствующими ситуациям пословицами. Лексикон содержит и много цитат из античных авторов, многочисленные грамматические заметки, которые опираются на труды Геродота и других грамматиков и объясняют формы названий местностей, жителей, орфографию, склонения, этимологию¹.

Об авторе книги, помимо той информации, которую можно почерпнуть из самого сочинения, нам практически ничего больше не известно. Текст «Этники» позволяет сделать вывод, что Стефан Византийский был константинопольским грамматиком. Писал он свой лексикон около 525–535 гг., посвятив его императору Юстиниану I (впрочем, как считают Обри и Диллер, посвящение могло появиться и позднее, при составлении сокращенной версии «Этники»). Стефан был широко образованным человеком — в своем произведении он опирался на древних географов, включая Птолемея, Страбона и Павсания, на грамматиков, комментаторов Гомера, историков (Полибия и др.). В то же время в Лексиконе богато представлены современные автору сведения о различных странах и народах.

* Работа подготовлена при поддержке РГНФ (02-01-16238а). Г. Е. Лебедева — вступительная статья, М. М. Холод — перевод с древнегреческого, М. А. Морозов — комментарии.

¹ Editio princeps «Этника» — Альдина (Венеция, 1502). Критическое издание осуществлено А. Мейнеке (Берлин, 1948; переиздание 1958); дополнение к нему опубликовано К. Кейделем (Studi in onore di Anthos Ardizzioni. Vol. 1. Roma). Описание рукописей сохранившихся переводов и комментариев подготовлено О. Диллером и П. О. Кристеллером (Catalogus translationum et commentariorum. Medieval and Renaissance Latin Translations and Commentaries. Annotated list ad guodes / Ed. by P. O. Kristeller. Washington, 1971-1976. Vol. II. P. 221-223; Vol. III. P. 431).

Сведения о Стефане Византийском содержатся в энциклопедических статьях Э. Хонигмана (Reale Enzyklopedie III. 1929. 2369-2399), А. Хольвега (Tusculanum-Lexikon. München, 1982. S. 744-745) и А. П. Каждана (Oxford Dictionary of Byzantium. Vol. III. P. 1953-1954).

Творчеству Стефана Византийского посвящена статья О. Диллера (Diller A. The Tradition of Stephanus Byzantius // Transactions and proceeding of the American Philological Association. 1938. Vol. LXIX. P. 333-348).

Стефан Византийский стал предметом рассмотрения в обзорных работах о византийской географии В. В. Латышева (Известия древних писателей о Скифии и Кавказе // Вестник древней истории. 1948. № 3. С. 312), О. Р. Бородина (Развитие географической мысли // Культура Византии. IV — 1-я половина VII вв. М., 1984. С. 457) и о византийском образовании — З. Г. Самодуровой (Школы и образование // Культура Византии. IV — 1-я половина VII вв. М., 1984. С. 484).

Стефан Византийский был преподавателем придворных школ в Константинополе. В школах ранней Византии, кроме учебников, использовались разнообразные лексиконы: собрания аттических и устаревших слов, этимологические глоссарии, словари синонимов, греко-латинские разговорники и т.д. Особую группу византийских лексиконов составляют этимологические словари, в которых главное внимание уделялось выяснению первоначального значения слова, его корня. Наиболее известными были работы Ориона из Фив (V в.) и Ора (V в.). Работу Ора «О названиях народов» Стефан Византийский использовал при написании им своего Лексикона.

Следует заметить, что в то время константинопольские придворные школы были местом, где древнегреческая литература нашла свое последнее прибежище. Огромные кодексы унциального письма из библиотеки придворных школ зачастую были единственными экземплярами сочинений, которые тремя столетиями позднее были спасены Фотием и его учениками и стали архетипами ныне существующих рукописей. Много сохранившееся из античной литературы было определено, безусловно, случайным выбором преподавателей придворных школ Константинополя. Так, два излюбленных Стефаном Византийским источника — Страбон и Павсаний, которые не были широко востребованы классической древностью, сохранились лишь потому, что у придворных школ оказались копии их сочинений.

По-видимому, Стефан был христианином — он называет Вифлеем местом рождения «нашего Бога и Спасителя». Кроме того, им — правда изредка — цитируются христианские авторы: Евсевий, Синесий.

«Этника» состояла из 55 книг. Вскоре возникла сокращенная версия этого обширного сочинения, сделанная неким Гермолаем, вероятно, младшим современником Стефана. Именно краткий вариант «Этники» получил широкое распространение в Византии, извлечения из него встречаются в ряде рукописей. Обе версии цитируются Георгием Хировоском (VI в.), Константином Багрянородным (X в.) и Иоанном Цецом (XII в.). А. П. Каждан считает, что Константин VII Багрянородный был последним ученым, который был знаком с полным текстом «Этники». Хотя возможно, что этот текст был в руках Иоанна Цеца, Евстафия и этимологов XII в. В настоящее время оригинальная версия представлена лишь единственным значительным фрагментом, содержащимся в парижском кодексе (Coislin 222).

В период позднего средневековья считалось, что сочинение Стефана утрачено. В конце XV в. все же была найдена копия «Этники», содержащая сокращенную версию (редакция, которая, по мнению О. Диллера, принадлежит даже не Гермолаю). Она послужила архетипом всех ныне известных списков. Еще с большим убеждением об этом говорит В. В. Латышев, утверждая, что «извлечения из «Описания племен» произведены несколькими эпитоматорами и при этом в различной манере».

Значение «Этники» по-разному оценивается в литературе.

По мнению О. Диллера, «творчество самого Стефана не обладало качествами, гарантирующими непреходящую ценность и, возможно, могло бы не сохраниться, но сохранилось благодаря тому, что он был одним из создателей моста между постклассической и средневековой ученостью. «Этника» никогда широко не использовалась». А. П. Каждан считает, что «географические представления «Этники» бедны, этимологии сомнительны». Ее значение, по мнению ученого, заключается, главным образом, в сохранении античной традиции, а не в оригинальности. По мнению же О. Р. Бородина, «труд Стефана Византийского оригинален по содержанию (демографический справочник) и по форме (лексикон). Он является свидетельством о серьезных и плодотворных поисках византийцев в разработке принципов систематизации географических знаний».

На фоне такого разброса мнений следует напомнить сравнительно высокую оценку труда Стефана Византийского, данную В. В. Латышевым: «...ценность извлечений из «Описания племен» для современной науки... колоссальна. Только благодаря им для нас сохранились отрывки из безвозвратно утраченных Трудов Гекатея, Феопомпа, Александра Полигистора и других весьма важных греческих историков. Во многих случаях данные Стефана Византийского являются единственным упоминанием о тех или иных фактах; некоторые из приводимых им имен местностей и племен до сих пор еще не могут быть истолкованы с помощью других исторических и археологических данных».

Насколько обоснованы эти суждения и вообще что представляет собой впервые переводимое на русский язык произведение Стефана Византийского, сможет судить сам читатель. Ниже мы приводим отрывок подготовленного к публикации перевода данного замечательного произведения.

[Δ]²

Данубис (Δάνουβι) или Данусис (Δάνουσι), река Истр, в древнее время называвшаяся Матоас (Ματόα). Первое название она получила, когда скифов постигла беда. По-гречески Ματόας значит «безвредный», поскольку при частых переправах через нее *скифы* не терпели никаких бед. Δάνουσι же в переводе значит как бы «виновник неудачи».

Даоны (Δάονε), народ в Индии, назван от Даона (Δάονο).

Дарапса (Δάραψα), город в Бактрии, как *сообщает* Страбон³. Название населения Δαραψηνό и Δαραψιανό.

Дардан (Δάρδανο), город в Троаде, называвшейся прежде Тевкрида. Мнасей говорит, что «Дардан <...> взяв из храма Афины палладий, прибыл на Самофракию вместе с Гармонией и Иасионом, [одним] из братьев. Когда он там находился, с ним подружился Кадм, сын Агенора, и, после того как умерла Телефасса⁴, Кадм женился на Гармонии и послал Дардана вместе с друзьями в Азию к троянцу Тевкру. Тевкр же, сведя знакомство с Дарданом, дал ему в жены дочь Батею и, умирая, — царство. Дардан основал город Дардан и назвал область Дарданием, которая прежде именовалась Тевкридой». Этот город тот же самый, что и Дардания (Δαρδανία). Существуют формы Δαρδανική, Δαρδάνιοι, Δαρδανίδαи и [Δάρδανοι].

Даридна (Δάριδνα), деревня в Пафлагонии, как *сообщает* Александр⁵ в сочинении об этой стране. Название населения Δαριδναίο, как в случае Пидны (Πύδνα) Πυδναίο.

² Перевод выполнен по изданию: Stephanus Byzantius. Ethnicorum quae supersunt. Ex recensione Augusti Meinekii. T. I. Berolini, 1849. Курсивом выделены слова, вставленные в текст переводчиком; [] — конъектуры издателя; <> — несохранившийся текст оригинала. В предлагаемом переводе греческий сохранен в двух случаях: 1) в начале каждой статьи (при необходимости и внутри ее) наряду с русским вариантом дается соответствующее греческое географическое или этническое наименование; 2) по-гречески сохранены отдельные грамматические формы, найти аналоги которым в русском языке оказалось весьма затруднительным. Перевод настоящей книги [d] является практически полным: за его рамками остались лишь некоторые незначительные фрагменты, ценность которых представлялась нам минимальной. — Прим. перев.

³ XI, 11, 2, p. 516.

⁴ Мы принимаем здесь чтение Беркелиуса — Τηλεφάσσης кажущееся нам более верным. У Мейнеке — Τηλεφάης. Ср.: Mosch. Id., 2, 40. — Прим. перев.

⁵ Александр Полигистор, греческий грамматик и историк из города Милета. Жил в I в. до н. э. Принадлежал к школе Кратета. После Митридатых войн оказался в Риме, где стал преподавать грамматику и историю. Основные труды — «Пять книг о Риме», «О Понте Эвксинском», «О Вифинии», «О Карию», посвященные описанию земель. Среди сочинений этого автора было и сочинение «О Пафлагонии».

Дары (Δαράϊ), которые ныне называют Дарас (Δάρα), крепость, названная Анастасиополем⁶, весьма укрепленная. Гражданин Δαρηνό, как в случае Дусары (Δουσαρά) Δουσαρηνό. Можно и Δαράϊο. Есть же Дарры (Δαρραί), через два ρρ, — народ у Эритрейского моря.

Даристана (Δαριστάνη), город в Персии. Есть и народ дариты (Δαρίται).

Дарией (Δαριεῖον), город во Фригии. Название населения на наречии фригийцев за вычетом одного слога Δαριεῦ, как в случае Котиаея (Κοτιαεῖον) Κοτιαεὺς, [или] по принципу Ройтея (Ῥοιατεῖον) и Сигея (Σιγείον) — Δαριεῖον.

Дарсания (Δαρσανία), город в Индии, в котором в тот же день женщины ткнут гиматий, как сообщает Дионисий в третьей книге «Бассарика»⁷:

Или кто жили в Дарсании в широкоуличном граде.

Там в тот же день жены пешлосы по повеленью Афины

Красили цветом шафранным, раскинув на ткаческой раме,

И в тот же день отсекли и достали [из ткацкого стана].

Название населения Δαρσανιοι, как Καρμανιοι, Υρκανιοι <...>.

Дарсии (Δαρσιοι), народ во Фракии, как сообщает Гекатей⁸ в описании Европы.

Дасеи (Δασεαι), город в Аркадии, как сообщает Павсаний в восьмой книге⁹. Название населения Δασεατη, как Καφρατη.

Даскилий (Δασκύλιον), город в Карию у границ Эфесии, назван от Даскила, сына Периавда. Есть и другой город с таким названием, основанный после Троянской войны. Третий — в Ионии, называемый большим, так как он больше остальных. Четвертый — в Вифинии. Пятый — в Эолиде и Фригии. Название населения Δασκυλίτη, как в случае Кипра (Κύπρος) Κυπρίτη. Есть и озеро Даскилитида (Δασκυλίτις) или Даскилия (Δασκυλία), так что и гражданин — Δασκύλιο. Эвдемон же и Аркадий пишут слог λι через дифтонг ει. Говорят и Δασκυλί в женском роде.

Даскон (Δάσκων), место в Сицилии. Филист¹⁰ пишет в шестой книге «Сицилийской истории»: «в Племирии и Дасконе». Название населения Δασκόνιο или Δασκωνίτη.

Дассареты (Δασσαρήται), народ в Иллирии, как сообщает Полибий в восьмой книге¹¹. Женский род Δασσαρητι. Называются и Δασσαρηνοί, и Δασσαρητιοι, и Δασσαρητινος.

⁶ Ср.: Pгос. В. Р., р. 49, 10.

⁷ Дионисий — автор поэмы «Бассарика» не менее чем в 80 книгах, повествующей о деяниях Диониса (одно из прозвищ Диониса — Бассарей), его походах во Фригию и Индию. Кроме того, Дионисий был автором и другой поэмы — «Гигантиады» не менее чем в 70 книгах. Время жизни Дионисия, по-видимому, падает на II в. до н. э.

⁸ Гекатей Милетский, греческий логограф, жил в VI в. до н. э. Собирал сведения об истории отдельных местностей и о жизни народов. Был автором произведения «Землеописание», в котором описывал страны и народы Европы и Азии, а также 4 книг «Генеалогии»; оба произведения сохранились лишь во фрагментах. Оказал сильное влияние на Геродота.

⁹ VIII, 3, 3; 27, 4; 36, 9. Павсаний Периегет, греческий историк II в. н. э. Происходил из Малой Азии. Основное произведение — «Описание Эллады» в 10 книгах, составлено из записок о путешествии по Греции. Основано на собственных наблюдениях и других источниках. Этот труд дошел до нашего времени.

¹⁰ Филист Сиракузский (ок. 430–356 гг. до н. э.), историк и политический деятель во время правления сиракузских тиранов Дионисия I (Старшего) и II (Младшего). Написал «Сицилийскую историю» в 13 книгах. Произведение Филиста не дошло до нас; сохранились лишь фрагменты.

¹¹ Эта часть книги Полибия не сохранилась. В изданиях его сочинения в соответствующем месте цитируются, помимо прочего, эти слова Стефана Византийского.

Дат (Δάτων), город во Фракии, как сообщает Геродот в девятой книге¹². <...> то же самое говорит. Жители Δατῆνιοι. Название населения Δατηνός.

Датилепты (Δατύλεπτοι), народ во Фракии, как сообщает Гекатей в описании Европы.

Дава (Δαύη), с последним слогом без ударения, город в Аравии. Название населения Δαυαῖος или Δαυηνός, каковая форма особенно угодна арабам. Можно и Δαυίτη.

Давлида (Δαλῖς), город в Фокиде, в котором произошли события, связанные с Прокной и Филомелой. Гомер говорит: «Давлиду и Панопею»¹³. Δαῦλον же — τὸ δασύ, δασεῖα же — город¹⁴. Позднее говорили Δαύλειαν [с острым ударением на третьем с конца слоге и через дифтонг]. Павсаний в десятой книге пишет: «назван от нимфы Давлиды»¹⁵. Поэтому говорят и Δαυλῖς. Гражданин Δαυλιεύ: «есть у давлиейцев (Δαυλιεῦσι) святилище Афины и древняя ее статуя»¹⁶. Женский род Δαυλιάς. Говорят и Δαύλιος. От Δαυλί название населения Δαυλίδιο. Произносится с острым ударением на последнем слоге Δαυλί. Но αῦλι по-эолийски произносится без ударения на последнем слоге.

Давний (Δαύνιον), город в Италии. Ликофрон¹⁷ пишет: «за Лакием и Давнием основанный». Название населения Δαύνιοι, и Δαυνία женский род, и Δαυνική в стяженном виде от формы Δαυνιάται, и Δαυνιατικός. Есть и Давнион Стена (Δαύνιον τεῖχος), город во Фракии. Гражданин Δαυνιοτειχίτης.

Давсара (Δάυσαρα), город вблизи Эдессы. Гражданин Δαυσαρηνό, как Αῦσαρηνός, Ἄδαρηνός.

Дафна (Δαφνη), весьма известное предместье восточной Антиохии, основного города. Название жителей Δαφνιτης и притяжательное название Δαφνιτικό. Есть и другая Дафна, место в Ликии. Есть и еще одна, вблизи Пелусия. Названа из-за многих растущих там лавровых деревьев¹⁸. Жители Δαφναῖοι. Есть и гавань Дафна Беснующаяся (Δάφνη μαινομένη) в устье Понта, с правой стороны от врывающегося в него. Есть и предместье Дафна в устье Понта, с левой стороны от плывущих к Анаплу¹⁹. [Каковое зовется Сергион²⁰.]

Дафнус (Δαφνοῦς), город в Фокиде, произносимый в мужском роде. Гражданин Δαφνούντιος или Δαφνούσιо, и в женском роде Δαφνουσί. Но Эвфорион²¹ называет его Дафнуса (Δάφνουσαν). Название населения Δαφνουσαῖο или Δαφνούσιος. Есть же и Дафнусида (Δαφνουσί), озеро вблизи Олимпа в Вифинии. Есть и дем вблизи Коса, зовущийся Дафнус (Δαφνοῦς), и тогда демот —

¹² IX, 75.

¹³ II, II, 520.

¹⁴ Т. е. «лесистый», «густо поросший». — Прим. пер.

¹⁵ X, 4, 5.

¹⁶ X, 4, 6.

¹⁷ Ликофрон, греческий поэт и грамматик III в. до н. э., происходил из Халкиды. Занимался в Александрийской библиотеке обработкой текстов произведений комических поэтов. Основное произведение Ликофрона — «О комедии» (в 11 книгах), также он написал ряд трагедий и небольшую поэму «Александра».

¹⁸ δάφνη — по-гречески «лавр». — Прим. пер.

¹⁹ Proc. De aedif., I, 8.

²⁰ Это слова эпитоматора, не — Стефана. Имя Сергей весьма часто в истории Византии. Не исключено, однако, что данное предместье получило свое название от знаменитого патриарха Сергия (VII в.).

²¹ Эвфорион, греческий поэт эллинистического времени из Халкиды. Жил ок. 276–200 гг. до н. э. Возглавлял Антиохийскую библиотеку. Оставил многочисленные сочинения в прозе и стихах, не дошедшие до наших дней (за исключением отдельных фрагментов). Особенно известными были поэмы «Хилиады» и «Гиппомедонт».

Δαφνούσιο. Есть также Дафнусий (Δαφνούσιον) у Региа²², вблизи земли фракийцев. Есть и деревня в Египте.

Дахарены (Δαχαρηνοί), народ в Аравии, от Набата названный набатеями. Означает же слово дахарены – «мужи».

Дедмаса (Δέδμασα), как Пегаса (Πήγασα), город в Карию. Гражданин Δεδμασεύς, как Πηγασεύς.

Десилы (Δεσιλοί), народ во Фракии, как сообщает Гекатей в описании Европы.

Дейпниада (Δειπνιάς), деревня в Фессалии около Лариссы, где, говорят, в первый раз пировал Аполлон, когда он, очищенный, возвращался из Темпейского ущелья; поэтому для мальчика – разносчика лавра, при появлении в ней, есть обычай устраивать пир. Каллимах²³ в четвертой книге говорит: «Дейпниада затем его приветствовала». Название населения Δειπνιεύς, как Ἀφροδισιεύς и Ὀρθωσιεύς.

Дейрады (Δειράδε), дем филы Леонтиды, назван от некоего Дейрада. Демот Δειραδιώτης.

Дейра (Δειρή), мыс и город с тем же названием у границ с Эфиопией, как сообщает Страбон в шестнадцатой книге²⁴. Есть и город <...> союзный афинянам. Название населения Δειραῖο.

Декелея (Δεκέλεια), дем филы Гиппотоонтиды, назван от Декела, указавшего дорогу Диоскурам в Афидны, как сообщает Геродот в девятой книге²⁵. Демот Δεκελειεύς. Местная форма Δεκελειῶθεν, поскольку слова, получившиеся от окситонов на α или η, через ηθεν или αθεν имеют облегченное ударение на предпоследнем слоге. У Каллимаха же Δεκελειόθεν. Существуют формы Δεκελειῶζε, Δεκελειῶσι.

Декентии (Δεκέντιοι), народ в Паннонии, назван от Декентия, сына Магна, брата Магнентия. Женский род Δεκεντιάς, как говорит Парфений-фокидянин.

Декиет (Δεκίητον), город в Италии. Название населения Δεκιήται, как сообщает Артемидор²⁶ в первой книге «Описания земли».

Делматия (Δελματία), область в Италии. Название жителей Δελματεῖς и Δελμάται.

Дельта (Δέλτα), город у границ Сирии, а также остров в Египте, как сообщает Эфор²⁷, по-египетски именуемый Пtimiрис (Πτίμυρι), назван от сходства по виду с соответствующей буквой. Название населения острова Δελτίτης, а города Δελτηνός» в местной форме, ибо мы не встретили другой.

Дельфы (Δελφοί), город у Парнасса в Фокиде, где есть храм работы Агамеда и Трофония, построенный из пентелесийского камня. Есть и Дельфусса (Δελφοῦσσα), источник в этой местности. Название населения то же, что и

²² О Регию, кроме прочего, см.: Proc. De aedif., IV, 8 sqq.

²³ Каллимах, греческий ученый и поэт, жил ок. 300–240 гг. до н. э. Происходил из города Кирены. Жил и работал в Александрии. Труды Каллимаха по истории и литературе утеряны. Сохранилось около 60 его эпиграмм, а также 6 гимнов. Основное произведение – «Причины».

²⁴ XVI, 4, 4–5; 13–14.

²⁵ IX, 73.

²⁶ Артемидор, греческий географ из города Эмес. Жил на рубеже II и I в до н. э. Был близок к Полибию. Приветствовал включение Греции в состав римской державы. Основное произведение – «Описание земель» в 11 книгах, написанное в 104–100 гг. до н. э., в котором он давал географическое обозрение районов Средиземноморья, основываясь на трудах Полибия и более ранних географов.

²⁷ Эфор (IV в до н. э.), известный греческий историк из города Кимы в Малой Азии, оставил сочинение «Всеобщая история» (до 340 г. до н. э.), сохранившееся во фрагментах.

города. Женский род Δελφί. Притяжательное название Δελφικός. Дельфами же город был назван, так как Аполлон приплыл сюда, превратившись в дельфина; и был здесь построен Аполлону храм. Есть и город Дельфусия (Δελφουσία) в Аркадии, как пишет Андротион во второй книге «Аттиды»²⁸. Название населения Δελφουσιάτη, в местной форме.

Дельфиний (Δελφίνιον), крепость на Хиосе, как сообщает Фукидид в восьмой книге²⁹. Название населения Δελφίνιο, ибо эта форма названия населения была принята раньше; или Δελφινιεύ.

Денталии (Δεντάλιοι), город, один из бывших предметом борьбы между мессенцами и лакедемонянами. Название населения подобно названию города.

Дексамены (Δεξαμεναί), область Амбракии, названа от Дексамена, сына Месола, и Амбракии, дочери Форбанта, сына Гелиоса. Название населения Δεξαμεναίω, как говорит Аристотель в «Амбракиотской политике»³⁰.

Дексары (Δέξαροι), племя хаонов, находящееся по соседству с энхелеями, как сообщает Гекатей в описании Европы. Проживает у подножия горы Амир.

Дера (Δέρα), место в Лаконике. Название населения Δεραίω или Δερεάτης, от которого назван храм Артемиды Дареатидской (Δερεάτιδος Ἀρτέμιδο). Называют же и дем Δειράδα, и демота Δειραδιώτα, от некоего героя.

Дерба (Δέρβη), крепость в Исаврии и гавань. Житель Δερβήτη как Σιδήτης, Πυλήτης. Говорят же одинаково и Δέρβεια, и название населения Δερβεΐτη. Капитон же говорит Δέρμην. Некоторые же — Δέλβειαν, что на языке ликаонов — «можжевательник» (ἄρκευθο). И Аркевта (Ἀρκεύθη) — город.

Дербикки (Δερβίκκαι), народ вблизи гирканов. Аполлоний дважды к верно пишет³¹. Ктесий же дербиссами (Δερβισσού) их называет или тербиссами (Τερβισσού)³².

Дерея (Δέραια), город в Аркадии. Название населения Δεραιεύ, как Ἴφραιεύς, ведь оба — в Аркадии.

Дерреи (Δερραῖοι), народ во Фракии. Геродот их называет дарсеями (Δερσαίους)³³.

Дертон (Δερτών), город в Лигурии. Артемидор в эпитоме одиннадцатой книги³⁴ говорит: «город, названный Дертон (Δερτώνα)». Название населения Δερτώνιο как Ἀντρώνιος.

Делия (Δηλία), город в Карию. Название населения на карийском языке Δηλιεύ.

Делий (Δήλιον), местечко в Беотии, в Танагрской области, а также храм Аполлона. Название населения Δελιεύ, как Σουνιεύ.

²⁸ Андротион Гаргеттийский, афинский политический деятель и писатель IV в. до н. э. Оставил после себя описание истории Афин в 12 книгах («Аттида»). Труд Андротиона не сохранился (сохранились только некоторые фрагменты).

²⁹ VIII, 38, 2; 40, 3.

³⁰ Это сочинение Аристотеля утрачено.

³¹ Аполлоний Летопольский, из Египта. Жил в III в. до н. э. Переехав в Афродизий в Карию, основал школу, в которой преподавал географию и историю языка. Написал «Описание Карию» в 18 книгах, которыми пользовался Александр Полигистор. Был автором еще двух утраченных произведений. (Не исключено, что Стефан в данном случае написал «Аполлоний» вместо нужного «Аполлодор», как в другом месте: s. v. Μαακρωνεή, об Аполлодоре см. ниже — Прим. пер.)

³² Ктесий Киндский (V–IV вв. до н. э.), придворный врач персидского царя Артаксеркса II. Автор «Истории Персии» в 23 книгах и «Истории Индии», сохранившихся в отрывках.

³³ VII, 110.

³⁴ По-видимому, Стефан пользовался сокращенным вариантом сочинения Артемидора.

Делос (Δῆλος), остров, один из Киклад. «Делос окружили *острова* и имя *им* — Киклады»³⁵. Или вследствие рождений [,или пророчеств]. Ибо на Делосе есть святилище Аполлона, бога первым на нем рожденного. Или от пророчеств. Ибо явленным был трудно находимый. Назывался же *он* Кинф (Κύνθος) от Кинфа, сына Океана, *есть и прозвище* Аполлона Кинфийский (Κύνθιο). Назывался и Астерия (Ἀστερία), и Пеласгия (Πελασγία), и Хламидия (Χλαμυδία). Некоторые же *сообщающие*, что *он* назывался Закинф (Ζάκυνθο), плохо осведомлены. Никанор сообщает, что он называется и Скифида (Σκυθίδα). От него Δήλιо и Δηλία, и Δηλιά. И на Делос прибывающий хор назывался Δηλίτης, как *сообщает* Каллимах в третьей книге. Притяжательная форма Δηλιακό.

Деметриада (Δημητριάς), город в Фессалии, назван от царя Деметрия, [который] города, лежащие под горой Пелион, срыл до основания. Находится же он у Пагасейского залива [между Эвбеей и Фокидой]. Второй — в Македонии. Третий — в Персиде у Арбел. Название населения Δημητριάς, как Ἀφροδισιεύς, Ὀρθωσιεύς.

Деметрий (Δημήτριον), место в Фессалии, расположенное на Крокийской равнине (Κροκωτὸν πεδίων)³⁶ у реки Амфриса. Есть *такой* город и в Эолиде. Гражданин Δημητριάς, как Δουλιχιεύς.

Демонес (Δημόνησος), остров у Халкедона, назван от некоего Демонеса. Там находится рудник, в котором добывают лазоревый камень и буру³⁷. Добывается *здесь* и высоко ценимое золото, есть и лекарство для глаз. Житель острова Δημόνησιος.

Демос (Δῆμος), округ (κώμη) у афинян и собрание народа.

Дера (Δηρά), место в иберийской земле, где река Сикан. Жители Δηραῖοι.

Дерусии (Δηρούσιοι), народ персов. Геродот в первой книге *сообщает*: «Персы же — одни пенфиады, другие дерусии, третьи карманцы»³⁸.

Дия (Δία), город в Фессалии³⁹, поселение Эака. Второй — во Фракии у подножья Афона. Третий — на Эвбее. Четвертый — остров и город Пелопоннеса у Скиллея⁴⁰. Пятый — в Лузитании вблизи океана. Шестой — в Италии у Альп. Седьмой — в Скифии у Фасиса. Восьмой — в Карию. Девятый — в Вифинии вблизи Понта. Есть и острова, называемые Дии (Δία). Первый — Наксос. Второй — вблизи Мелоса. Третий — вблизи Аморгоса. Четвертый — у Кносса на Крите. Название населения Διεύς, женский род Διά, откуда Διάδες Ἀθηναί.

Диабеты (Διαβήται), острова вблизи Сима⁴¹. Название населения Διαβαταῖος.

Диабета (Διαβήτη), остров недалеко от Сардинии и Корсики. Название населения то же, что и города.

Диадоху (Διαδόχου), город в Персии недалеко от Ктесифонта. Название местного населения Διαδοχηνό.

Диакрия (Διακρία), фила Аттики. В Диакрии жил Паллант, сын Пандиона. Демоны Διακρίαι.

Дианеи (Διανει), галатский народ, как *сообщает* Эратосфен в четвертой книге «Галатика»⁴².

³⁵ Dion. Per., 526.

³⁶ Ср. у Страбона: IX, 5, 8 (Κρόκιον πεδίων). — Прим. пер.

³⁷ Используется в качестве материала при пайке золота.

³⁸ Ср.: Hdt., I, 125 («Персы таковы — панфиалеи, дерусиеи, германии»). — Прим. пер.

³⁹ Заметим, что ниже Стефан назовет этот город как Διον (более верная форма). Так же он назовет и города, которые указаны в данном разделе вторым и третьим. — Прим. пер.

⁴⁰ Мыс Арголиды.

⁴¹ Остров между Родосом и южным побережьем Карию.

⁴² Эратосфен из Кирены (ок. 283–202 гг. до н. э.), греческий ученый, заведовал Александрийской библиотекой, имел труды по филологии, грамматике, истории, литературе, математике, хронологии, астрономии и главным образом географии. Главным его трудом была «География», состоявшая из 3 книг, на которую в значительной степени опирался Страбон.

Диада (Διάς), город в Ликии, который основал Диад. Название населения Διαδεύ.

Дигеры (Δίγηροι), народ во Фракии, как сообщает Полибий в тринадцатой книге.

Дидимы (Δίδυμα), в среднем роде, место и прорицалище Зевса и Аполлона у Милета. Есть и на Крите [реки] с таким названием⁴³. Есть и в Фессалии. Есть с таким названием и два островка около Сира⁴⁴. Название населения Διδυμεύ, притяжательная форма Διδυμαῖο. Есть и горы с таким названием вблизи Лаодикеи.

Дидима (Διδύμη), один из Эоловых островов⁴⁵, получивший название от своего внешнего вида⁴⁶. Есть и город в Ливии с таким названием. Гражданин Διδυμαῖο. Также есть деревня в Киликии Дидимы (Διδυμαί), с острым ударением на последнем слоге. Артемидор же сообщает о двух островках Дидимы (Δίδυμα).

Дидим Стена (Δίδυμον τεῖχος), город в Карию. Граждане Διδυμοτειχῆται.

Дизер (Δίζηρο), река в Иллирии. Ликофрон пишет: «они поселились у глубокой реки Дизер». Вероятно, она названа от розыска (τοῦ δίζησθαι) Медеи. Название населения Διζήριος и Διζηρίτης, как в случае Алора (Ἄλωρος) Ἄλωρίτη.

Дикея (Δίκαια), город во Фракии, назван от Дикея, сына Посейдона. Название населения Δικαιοπολίτη. Если же пожелаешь по этому типу, то Δικαῖος, Δικαία и Δικαιεύς. Есть и другой город на побережье Тирренского залива, колония ионийцев. Он называется также Дикеархия (Δικαιάρχεια) и ПUTEОЛЫ (Ποτίολοι).

Дикеархия (Δικαιάρχεια), город в Италии. Говорят, что он также называется ПUTEОЛЫ (Ποτίολοι). В нем Геродиан написал «Пир»⁴⁷. Словом πότια римляне называют колодцы, слово же ὀλῆρε значит «пахнуть», ибо колодцы там имеют запах. Название населения было необходимо Δικαιαρχεύς. Есть же и форма Δικαιαρχείτη, как Ζελείτη.

Дикта (Δίκτη), гора на Крите. Каллимах <...> Название населения Δικταῖος и Δиктаία.

Диндрима (Δινδρύμη), город в Македонии. Название населения Δινδρυμαῖος.

Диндимы (Δίνδυμα), горы в Троаде, от которых названа Диндимена Рея (Δινδυμήνη ἢ Ῥέα). Название местности Δινδυμναῖο. Местная форма Δινδυμόθεν.

Диобулий (Διοβούλιον), городок вблизи Понта. Название населения Διοβουλιεύς, как названия населения городов фригийцев.

⁴³ Ср.: Dionys. Descr. Graec., 126.

⁴⁴ Остров в Ионийском море.

⁴⁵ Т. е. Липарских островов.

⁴⁶ По-гречески δίδυμος – «двойной, двойной». – Прим. пер.

⁴⁷ Геродиан Элий, греческий грамматик из Александрии. Жил во II в. н. э. в Риме. Основное произведение – «Всеобщие просодии» – посвятил императору Марку Аврелию; этот труд частично сохранился, кроме того сохранился его труд об аномальных формах слова. Относится ли указанный Стефаном Византийским «Пир» к творчеству этого Геродиана, не совсем ясно.

Диомея (Διόμεια), в среднем роде, дем филы Эгеиды. Демот Διομειεύς. Ведь Геракл, найдя приют у Коллита, горячо влюбился в его сына Диома. <...>

Диомедея (Διομήδεια), город давниев, поселение Диомеда. Есть и остров Диомедея, куда прилетают ручные цапли и садятся в бухтах, в связи с которыми говорят, что друзья Диомеда здесь были превращены в птиц. Есть и местность Диомедея вблизи Аргирипп. Название населения Διομηδεύς. Лучше же Διομήδειο.

Дион (Δίον), город на Эвбее у Кенея⁴⁸. Гомер *говорит*: «в Керинфе приморском и в Дионе граде высоком»⁴⁹. Есть и в Македонии *город с тем же названием*, где совершались Олимпийские игры⁵⁰. Название населения Διεύς. Павсаний же говорит Διάστα⁵¹, ибо это македонская форма, как оресты (Ὀρέσται), линкесты (Λυκῆσταί). Третий *город* — у Афона, как *сообщает* Фукидид⁵². Четвертый — в Фессалии. Пятый — в Писидии. Шестой — в Италии. Седьмой — в Келесирии, поселение Александра, и Пелла⁵³. Вода этого *Диона*⁵⁴ нездоровая. Название населения Διηνό, как делает ясным эпиграмма:

Вода диенская (Διηνόν) — сладкое питье. Вот, попей!

Прекратит она жажду, тотчас же с нею и жизнь⁵⁵.

Притяжательная форма Διακό. Женский род Διά, как делает ясным то, что недалеко от этого *города* были Диады, называемые Афины (Διάδες Ἀθῆναι). Граждане *здесь* Ἀθηναῖται⁵⁶.

Дионисия (Διονυσία), город в Италии. Есть и Динисиада (Διονυσιάς). Название населения Διονυσιεύη, как *в случае с* Деметриадой (Δημητριάς) Δημητρίεϋ.

Дионисополь (Διονύσου πόλι), *город на побережье* Понта, сперва — Круны (Κρουνοί)⁵⁷, названные так от источников воды. *Сам же город* так назван от

Диониса прежде прибывшейся

Статуи морем к этим местам⁵⁸.

Есть и местность Круны к западу от Города, имеющего императоров⁵⁹. Другой *Дионисополь* — во Фригии, поселение Аттала и Эвмена, нашедших статую Диониса в этих местах. Третий — в Индии. Четвертый — в Ливии. Пятый — во Фракии. Название населения Διονυσοπολίτη.

Диопа (Διόπη), город в Аркадии, как *сообщает* Ферекид⁶⁰. Название населения Διοπεύ или Διοπίτη, как Σινωπίτη.

Диосиерон (Διός ἱερόν), городок в Ионии, между Лебедосом и Колофоном. Название населения Διοσιερίτη, как *сообщает* Флегон⁶¹ в первой книге «Олимпиад»⁶¹.

⁴⁸ Мыс на самой западной оконечности Эвбеи.

⁴⁹ II., II, 538.

⁵⁰ Эти игры в Македонии были местного значения.

⁵¹ IX, 30, 8.

⁵² IV, 109.

⁵³ «И Пелла» — в данном случае не имеющее смысла добавление переписчика.

⁵⁴ Т. е. того, что на Эвбее.

⁵⁵ Эпиграмма неизвестного автора.

⁵⁶ Ср.: Steph. Byz. s. v. Ἀθῆναι.

⁵⁷ По-гречески κρουνοί — «источники, потоки». — Прим. пер.

⁵⁸ Scytn. Perieg., 753 sq.

⁵⁹ Имеется в виду Константинополь.

⁶⁰ Ферекид с Лероса (V в. до н. э.), логограф, автор сочинения «История», в котором содержался рассказ о происхождении богов и знатных родов. Этот труд делился на 10 книг. Дошел в незначительных отрывках.

⁶¹ Флегон, греческий историк III в. до н. э. Главное произведение — «Олимпиады».

Диоскурида (Διοσκουριάς), один из Белых островов (Λευκῶν νήσων) у Ливии. Житель острова Διοσκουρίτη. Есть еще и *город* у Понта, называемый также Севастополем (Σεβαστόπολι). Прежде же он назывался Эя (Αἶα), как сообщает Никанор⁶². Гражданин Διοσκουριεύς. Есть и в Эритрейском море Остров Диоскуриды (νῆσος Διοσκουρίδου).

Диоскурова деревня (Διοσκοῦρων κώμη), в Ливии, в котором *месте* Диоскуры, преследуя Париса, захватили Елену и [которое] *затем* заселили. Житель деревни Διοσκοуроκωμήτη, как Μεγαλοκωμήτη, из двух одно производенное слово.

Диосполь (Δίοσπολις), большой город в египетской Фиваиде, называемый стовратным, поселение Осириса и Исиды. Прежде чем он был разрушен персами, говорит Батон, он имел тринадцать тысяч тридцать деревень, семьсот тысяч человек *населения*, отмеренную местность в три тысячи семьсот арур⁶³, сто ворот, построенных по порядку, четырехста стадий в длину. Есть же и другие, маленькие города с *таким названием* в Египте числом четыре, из которых в одном приручают крокодилов, воздавая *им* почести в пещерах и кладцах. Шестой *город с таким названием* — в Лидии. Седьмой — в Палестине. Гражданин Διοσπολίτης.

Диохита (Διοχίτης), деревня в Египте, в которой похоронен <...> Осирис. Название населения то же — Διοχίτης.

Дипея (Δίπαια), город в Аркадии. Название населения Δίπαιεύ. Но *возможно так называть* и город.

Дирфис (Δίρφυ), гора на Эвбее, как *сообщает* Эвфорион. Название населения Δίρφυο. Почитается и Гера Дирфийская (Δίρφύα ἢ Ἥρα).

Дисоры (Δισοραί), народ во Фракии, как *говорит* Гекатей в *описании* Европы.

Дифры (Δίφροι), город в Финикии. Название населения такое же.

Диония (Διωνία), город, который Феопомп⁶⁴ указывает вместе с кипрскими городами в пятнадцатой *книге* «Филипповой истории»⁶⁵. Название населения Διωνιάται, как Κυδωνιάται.

Добер (Δόβηρος), город в Пеонии. Гражданин Δόβηρε.

Деант (Δοίαντο), равнина во Фригии. Ведь говорят, что Акмон и Деант — братья, от которых *названы* Деантейская и Акмонийская рощи.

Докимий (Δοκίμειον), город во Фригии, как *сообщает* Эвдемон⁶⁶. Название населения по правилу — Δοκίμεύ, по обыкновению же — Δοκίμηνό, отчего так называют *и* мрамор⁶⁷.

Долба (Δόλβα), город в Адиабене, как *указывает* Арриан в тринадцатой *книге* «Истории Парфии»⁶⁸. Название населения Δολβαίος и Δολβηνός.

⁶² Отождествление Диоскуриады с Эей, неизвестное из других источников, должно быть приписано Никанору Александрийскому, автору сочинения «О переименованиях».

⁶³ Арура — мера земельной площади, греческая — ок. 0,024 га, египетская — 0,2 га.

⁶⁴ Феопомп из Хиоса (ок. 377–320 гг. до н. э.), греческий ритор и выдающийся историк, ученик Исократа, представитель риторической и психологической историографии. Основные труды — «Греческая история» в 12 книгах, в которой описывалась история Греции в период с 410 по 394 гг. до н. э.

⁶⁵ «Филиппова история» в 58 книгах, в центре которой находилась личность македонского царя Филиппа II. Сохранилось определенное число отрывков.

⁶⁶ Эвдемон Родосский (IV в. до н. э.), греческий ученый и философ, ученик Аристотеля. Его сочинения по грамматике и естественным наукам не сохранились.

⁶⁷ Имеется в виду добывавшийся здесь мрамор, как сообщает Страбон, весьма ценный римлянами (XI, 8, 14).

⁶⁸ Флавий Арриан из Никомедии (ок. 95–175 гг. до н. э.), римский политический и военный деятель, историк. Написал многочисленные труды, среди которых особенно знаменит «Анабасис Александра» (дошел почти полностью), посвященный истории Александра Македонского.

Долионы (Δολίονε), жители Кизика, которых Гекатей назвал долиеями (Δολιέας). Говорится и Δολιόνιοι, в женском роде Δολιονία.

Долиха (Δολίχη), остров у Ликийи, как *пишет* Каллимах⁶⁹. Александр в «Перипле Ликийи» его называет Долихиста (Δολιχίστην). Есть и город Долиха в Коммагене. Название населения *по принципу формы* — Долихейский Зевс (Δολιχαῖος Ζεύς). Туземцы же называются Δολιχηνοί.

Долонки (Δόλογκοι), народ во Фракийи, *назван* от Долонка, брата Вифина. Название населения Δολόγκιος, Δολογκιά и Δολογκιάδη.

Долопы (Δόλοπε), народ вблизи фессалийцев, *назван* от Долопа. Страна — Долопия (Δολοπία) и Долопеида (Δολοπηί).

Дометиополь (Δομετιούπολις), город в Исаврии. Гражданин Δομετιοπολίτης.

Донусия (Δονουσία), маленький остров у Родоса, на который Дионис с Наксоса перенес Ариадну, когда ее преследовал отец Минос. Таким образом, подобает быть *названию* Дионисия (Διονυσία). В испорченной же форме *получилось* — Δονουσία. Название населения Δονούσιος.

Дорией (Δορίειον), город во Фригийи. Название населения Δοριεύς, как Γορδιεύς.

Дориск (Δορίσκο), город и равнина во Фракийи. Название населения Δορίσκο, как Βορμίσκο.

Дорокоттор (Δοροκόττορος), город северных галатов. Житель Δοροκοττόριος.

Дорилай (Δορυλάειον), город во Фригийи, который Демосфен⁷⁰ называет и Δορύλαον. Название населения Δορυλαεύς.

Дулихий (Δουλίχιον), один из Эхинадских островов. Он называется и Долиха (Δολίχα), и Оксеи (Ὀξειαι), поэт же назвал его Фои (Φοῖα)⁷¹. Назван от Дулихия, сына Триптолема. Гражданин Δουλιχιεύς и Δουλιχιώτη от Δουλιχίη согласно изменению и Δουлихиήτη. *Возможна форма* Δουлиχί. Назывались на Дулихийи и эпей⁷², как *говорит* Эпафродит, передавая Аристарха⁷³, сообщающего это.

Дулополь⁷⁴ (Δούλων πόλις), город в Ливийи, как *сообщает* Гекатей в «Землеописании»: «если раб в этот город принесет камень, он становится свободным и будет *здесь* чужим». Есть и другой — Иеродулополь (Ιεροδούλων)⁷⁵, в котором только один свободный человек. Говорят, есть и на Крите Дулополь (Δουλόπολι), в котором живет тысяча мужей. Следует *также* указать, что Кратин в «Серифийцах» говорит о городе рабов (δούλων πόλιν)⁷⁶. Ведь Аполлоний сказал: «не следует эти паратезы изменять без поэтической необходимости, как говорит Кратин:

И после саков, сидонцев, а также эрембов прибудешь ты в город рабов, мужей недавно разбогатевших (νεοπλουτοπονήρων)».

Есть и крепость в Египте — Дулополь (Δουλόπολις), как говорит Олимпиан. Название населения Δουλοπολιτης.

Думата (Δούμαθα), город в Аравийи. Гражданин Δουμαθηνό, как *сообщает* Главк во второй *книге* «Аравийской археологии»⁷⁷.

⁶⁹ Dian., 187.

⁷⁰ Демосфен Вифинский. Жил в конце III—начале II в. н. э. Написал произведение «История Вифинии» в 10 книгах, которое дошло до нас во фрагментах.

⁷¹ Поэт — Гомер (Od., XV, 299).

⁷² Об эпеях см.: Steph. Byz. s. v. Ἐπειοί.

⁷³ Аристарх Самофракийский (III—II вв. до н. э.), греческий грамматик. Жил в Египте в Александрии. Знаменитый критик и толкователь текстов поэм Гомера; также были известны его трактаты и на другие темы.

⁷⁴ Дословно — «город рабов». — Прим. пер.

⁷⁵ Дословно — «город храмовых рабов». — Прим. пер.

⁷⁶ Кратин, знаменитый афинский комедиограф (V в. до н. э.). Известно 28 его комедий, сохранившихся в незначительных отрывках; из них 9 принесли ему победу на состязаниях комических поэтов.

⁷⁷ Главк, греческий географ II в. н. э. Основное произведение — «Аравийская археология» — не сохранилось.

Дура (Δούρα), город в Месопотамии, как *говорит* Полибий в пятой книге⁷⁸. Название населения Δουρηνό.

Дуриоп (Δουρίοπος), город в Македонии. О нем *сообщает* Страбон в седьмой книге⁷⁹. Так *называется* и область.

Дусара (Δουσαρή), утес и самая высокая точка в Аравии. Назван от Дусара. Это же – бог, почитаемый у арабов и дахаренов. Жители Δουσαρηνοί, как Δαχαρηνοί.

Драбеск (Δραβήσκο), крепость во Фракии, как *сообщает* Фукидид в первой книге⁸⁰. Название населения Δραβήσκιо.

Дранги (Δράγγαι), персидский народ. О нем *сообщает* Страбон в пятнадцатой книге⁸¹. Женский род Δραγγής, область Дрангена (Δραγγηνή), по обыкновению. Ибо так Софена (Σωφηνή) и Араксена (Ἀραξηνή).

Драгм (Δραγμό), город на Крите, как *сообщает* Ксенион в «Критской истории». Название населения Δράγμο или Δραγμίτη, каковая *форма* лучше.

Дракон (Δράκονον), гора на острове, называемом Икария⁸², и город. Об этом *сообщает* Страбон в четырнадцатой книге. Название населения Δρακόνιος, как Μυκόνιο, также Δρακονεύ.

Драконтов остров (Δράκοντος νῆσο), у Ливии, как Полигистор⁸³ *говорит* в третьей книге «Ливийской истории». Житель острова Δρακοντονήσιος или Δρακοντονησίτης.

Дрепана (Δρεπάνη), Феакия⁸⁴. Название населения Δρεπανεύ, как Σχεριεύ. Есть и город Дрепана (Δρεπάνα) в Ликийи. Гражданин так же. Дрепана (Δρέπανα), в среднем роде, город на Сицилии. Есть и Дрепан (Δρέπανον), город в Ливии. Есть с таким названием и два островка у Лебинта⁸⁵. Есть и Дрепана (Δρεπάνη) в Вифинии на берегу Астакенского залива. Есть и гора с таким названием в Эфиопии. Говорят, что *город* в Вифинии назван так потому, что «славят Дрепану от железа Кронида»⁸⁶. Название населения Δρεπανεύς, женский род Δρεπανή.

Дресия (Δρεσία), город во Фригии. Дионисий в третьей книге «Бассарика» *пишет*: «Будеи и Дресии». Название населения Δρεσιεύς.

Дрилы (Δρίλαι), поселение в Понтийской области, недалеко от Трапезунда, как *сообщает* Ксенофонт в пятой книге «Анабасиса».

Дрилоний (Δριλώνιος), большой город на краю области расселения кельтов. Название населения Δριλώνιο, как *сообщает* Феопомп в сорок третьей книге.

Дронгил (Δρόγγιλον), крепость во Фракии, как *говорит* Феопомп в девятой книге. Название населения Δρογγίλιο.

Дриена (Δρύαινα), город в Киликии, поселение Дриена, переименованный в Хрисополь. Название населения Δρυαινίτη.

Друиды (Δρυίδαи), народ галатских философов, как *сообщает* Диоген Лаэртский в «Истории философов»⁸⁷.

⁷⁸ V, 48, 16.

⁷⁹ VII, 7, 8 (где, однако, дается несколько иное название города – Девриопы (Δευρίοπος). – Прим. пер.).

⁸⁰ I, 100, 3.

⁸¹ XV, 2, 5.

⁸² Один из Спорадских островов.

⁸³ Т. е. Александр Полигистор.

⁸⁴ См.: Steph. Byz. s. v. Φαίαξ.

⁸⁵ Один из Спорадских островов.

⁸⁶ Кто автор этой строки, неизвестно.

⁸⁷ Prooem., 1, 6. Диоген Лаэртский, греческий писатель конца II–начала III в. н. э. Его труд в 10 книгах – «О жизни, учениях и изречениях знаменитых философов» (даем название, ставшее традиционным в отечественной науке) сохранился до наших дней.

Дрима (Δρύμη), город в Ливии, как *говорит* Страбон в семнадцатой книге⁸⁸. Гражданин Δρυμαῖο, как Βαρκαῖος, Κυρηναῖο.

Дримия (Δρυμία), город в Фокиде. Павсаний в десятой *книге пишет*⁸⁹: «в Дримиях (Δρυμίοι) есть древнее святилище Деметры Фесмофоры». Название населения Δρυμῖεύ от *форм* женского и среднего рода.

Дримусса (Δρυμοῦσσα), остров у Ионии, как сообщает Фукидид в восьмой книге⁹⁰. Название населения Δρυμουσσαῖο.

Дриопа (Δρυόπη), город около Гермионы⁹¹. Пишется и Δρυόπα. Гражданин Δρυοπαῖο, как *говорит* Геродор, которого передает Эпафродит. Дриопы (Δρυόπη) же, которые у Эты, *получили название* от Дриопы, дочери Эврипила. Есть и Дриопия (Δρυοπία) дриопов, которые у Трахина. Говорится Δρυοπίς, Δρυοπηίς и Δρυοπία.

Дрис (Δρυ), город во Фракии, как *сообщает* Гекатей в *описании* Европы. Есть и город энотрийцев⁹². Гражданин Δρυεύ и Δρυηίς. Есть и деревня в Киликии на реке Аре (Αρῶ).

Диманы (Δυμᾶνες), фила дорийцев. Было же их три *филы*, Гиллеи, Памфилы и Диманы, от Геракла. И к ним была присоединена Гирнетия, как *сообщает* Эфор в первой *книге*. «Ведь Эгимий был царем дорийцев, которые жили у Эты. Он же имел двух сыновей, Памфила и Димана, а Гилла, сына Геракла, сделал третьим, в благодарность за то, что Геракл вернул его из изгнания». Жители Δυμᾶνες. Женский род Δυμάνις: «теперь еще отправляйся подальше от диманидского материка (Δυμανίδος ἡπείρου)». И Δύμαινα. Эвфорион *говорит* в «Хилиадах»: «божество <...> любящекудрым дименкам (Δυμαίναι)». О названиях населения остальных *фил* я скажу там, где о них будет идти речь.

Дима (Δύμη), город в Ахайе, крайний к западу, вследствие чего и Каллимах *говорит* в эпиграмме: «возвращаясь в Диму ахейцев <...>⁹³». В древности область называлась Дима, а город — Страт (Στράτο), позднее же и город, и область были названы Дима. Говорится и во множественном числе, как Аполлодор⁹⁴: «отставая от них на сто двадцать стадий крайним к западу лежит *город* Димы (Δύμαι)». Гражданин Δυμαῖο. Эфор в двадцать четвертой *книге* *сообщает*: «когда же войско явилось в Диму, димейцы (Δυμαῖοι) прежде всего были удивлены». Павсаний в седьмой *книге*: «Эботу мужу димейцу (Δυμαῖω), одержавшему победу в стадии». И еще: «у димейцев (Δυμαῖοι) есть храм Афины и *ее* статуя». В восьмой *книге*: «со стороны же Ахайи они граничат с димейцами (Δυμαῖων)». И Аполлодор, или эпитоматор его сочинения, *пишет*: «местностью же владеют димейцы (Δυμαῖοι)». Также Филлист в первой *книге* «Сицилийской истории»: «в олимпиаду, в которую в стадии победил Эбот [димеец] ([ὁ Δυμαῖο])». И Аполлодор в «Хронике» в первой *книге*: «война началась с димейцами (Δυμαῖοίς), по каковой причине <...>». Также Феопомп в сороковой *книге*: «вождями же города были из сиракузян Афинид и Гераклид, а из наемников Архелай димеец (Δυμαῖο)». Женский род Δυμαία. Эвфорион *сообщает*: «ты, которая имеешь ключи от эпизефирской Димей

⁸⁸ XVII, 3, 16 (где, однако, дана иная форма — Адрима (Ἀδρύμη). — Прим. пер.).

⁸⁹ X, 33, 12.

⁹⁰ VIII, 31, 3.

⁹¹ Приморский город в Аργοлиде.

⁹² Энотрия — общее название для Лукании и Бруттия.

⁹³ Возможно, в существующей лакуне стояло ἐσχάτην — «крайнюю». — Прим. пер.

⁹⁴ Аполлодор Афинский, греческий писатель и историк. Жил во II в. до н. э. Автор исторического произведения в стихах «Хроника» (обнимало период от взятия Трои до 144 г. до н. э.), а также ряда других сочинений, в том числе «Комментария к каталогу кораблей в Илиаде»; все его труды сохранились лишь в отрывках.

(ἐπιζεφύροιο Δυμαίης)», через слово «эпизефирский» здесь обозначается «к западу». Антимах⁹⁵ называет Диму «кавказской» (Καυκωνίδα) от реки Кавкон, как [Фивы] называют «диркейскими» (Διρκαία), другие же — «асопидскими» (Ἀσωπίδας)⁹⁶. Отделяет же Димы от Элиды у Бупрасия река Ларис. Говорят и Δύμιος, как в случае Бебы (Βοίβη) Βοίβιος. Антимах в пятой книге «Фиваиды» пишет:

Ты же соратником к ним, устремившись со рвением в сердце,
Прибыл, когда разорили вы прочные Димские (Δύμιον) стены⁹⁷.

Диндас (Δύνδασον), город в Карию. Александр в сочинении «О Карию» в книге второй сообщает: «опять к Диндасу и Калинде отправились». Название населения Δυνδασεύ, как Πηγασεύ.

Дирбеи (Δυρβαίοι), народ, живущий у Бактрию и Индии. Ктесий в десятой книге «Истории Персии» пишет: «Область же к нему прилегает дербеев, обитающих до Бактрию и Индии. Они люди счастливые, богатые и весьма справедливые, не причиняющие вред и не придающие смерти никого из людей. Если они что-то найдут на дороге — или золотую вещь, или одежду, или серебряную вещь, или что-то другое, — ничего не поднимут. Они не пекут хлеб, не едят, не предпринимают ничего, если это не делается ради божеств. Ячменную муку делают более тонкую, чем⁹⁸ такую же эллины, и, делая, употребляют в пищу лепешки».

Диррахий (Δυρράχιον), город в Иллирии, [также] называвшийся Эпидамном (Ἐπίδαμνο), от Эпидамна. У Эпидамна была дочь Мелисса, от которой и Посейдона родился Диррахий. От нее в Эпидамне названо место — Мелиссоний, где с нею сошелся Посейдон, как сообщает Филон⁹⁹. [Страбон в восьмой книге говорит:] «за Ризонским заливом находятся города Лисс, Акролисс и Эпидамн, поселение керкирян, который сейчас называется Диррахий, как и полуостров, где он расположен»¹⁰⁰. Дексипп же в десятой книге «Хроники»¹⁰¹ сообщает так: «и македонян [в прежние времена] Эпидамн, позднее же переименованный в Диррахий, большой и богатый город Македонии, они берут штурмом». Александр в «Европе» через s его зовет — Δυρράχιον: «Эпидамн Дисрахия на высоком приморском берегу». Есть и другой город с таким названием в Лаконике, через одно ρ. Называется и область в Иллирии Диррахия (Δυρραχία). Эвфорион пишет: «города Диррахии и племена тавлантинов (Ταυλαντίων)»¹⁰². Ясно, что Δυρράχιος — его мужской род, как в случае Анактория (Ἀνακτόριον) Ἀνακτόριο, Византия (Βυζάντιον) Βυζάντιο, Фурий (Φούριον) Φούριος, Курия (Κούριον) Κούριο. Эратосфен в третьей книге «Географии» сообщает: «по-соседству же живут тавлантии. Греческий город Эпидамн находится на полуострове, называемом Диррахий. Реки там — Дрилон и Аой, около

⁹⁵ Антимах из Колофона (V в. до н. э.), греческий поэт. Автор эпических поэм «Лида» и «Фиваида». Помимо этих двух крупных произведений известно его стихотворение «Дельта»; ему же приписывается эпиграмма «О вооруженной Афродите», а в схолиях к Гомеру упоминается его имя как издателя поэм Гомера.

⁹⁶ Ср.: Strab., VIII, 5, 7.

⁹⁷ Пер. О. Цыбенко.

⁹⁸ Вставляя здесь в текст союз ἥ, мы следуем за предположением Мейнеке, которое нам представляется в данном случае вполне уместным. — Прим. пер.

⁹⁹ Т. е. Геррений Филон.

¹⁰⁰ VIII, 5, 8.

¹⁰¹ Дексипп Публий Эренний, афинский историк (ок. 210–270 гг. н. э.). Составил такие произведения, как «Хроника» (здесь описывались события с древнейших времен до 269 г.), «История диадохов» и историко-географический труд «Скифика». Из них сохранились лишь фрагменты.

¹⁰² Необычная форма названия иллирийского племени тавлантиев (Ταυλάντιοι). — Прим. пер.

которых показывают могилы Кадма и Гармонии». Сходным образом сейчас говорится диррахенцы (Διρραχηνοί). Ведь так и Балакр в «Истории Македонии» говорит: «и их города делились между диррахенцами и аполлониатами». И Геррений Филон во «Врачебных делах» обозначил Филонида как диррахенца: «у Асклепиада слушателями были сицилиец Тит Ауфидий, диррахенец Филонид и акрагантец Никон». Также еще: «Филонид-диррахенец прослушал Асклепиада и затем, славно врачую в своем отечестве, написал сочинение в сорока пяти книгах». Павсаний же сообщает в шестой книге об этом городе в древние и нынешние времена¹⁰³ так: «Эпидамнийцы занимают ту же область, что и в древние времена, но живут в наши дни не в древнем городе, а в несколько отстоящем от него. Название этому [нынешнему] городу — Диррахий, от имени основателя».

Диспонтий (Δυσπόντιον), город в области Писы, назван от Диспонта, сына Пелопса, на пути из Элиды в Олимпию. Из него был родом Антимах, олимпийчик, победивший [на Олимпийских играх] в стадии. Флегон во второй книге «Олимпиад» пишет: «Антимах, элеец из Диспонтя, победитель в стадии». И в двадцать седьмой: «Даиппа кротонца — состязание в кулачном бою, элейцев из Диспонтя — состязание на четырехконных колесницах». Упомянул об этом городе и Трифон¹⁰⁴, в «Прозвищах» написав так о названии населения: «диспонтцы (Δυσποντεῖ) не по городу Диспонтю зовутся (ибо говорилось [бы]¹⁰⁵ диспонтийцы (Δυσποντιεῖ), а от сына Пелопса Диспонта (Δύσποντον)».

Дист (Δύστος), город на Эвбее. Феопомп в «Филипповой истории» в книге двадцать четвертой пишет: «оставив их в окрестностях города эретрийцев, они пошли походом на город Дист». Название населения Δύστος.

Додона (Δωδώνη), город в Молоссиде в Эпире, от которого назван Додонский Зевс (Δωδωναῖος Ζεὺς), «владыка хладной Додоны». И Дионисий сообщает: «без конца материк растянулся Додоны»¹⁰⁶. Филоксен, делая заметки к «Одиссее», говорит о двух Додонах, Фессалийской и Феспротской, так: «Додону сейчас называет феспротийскую, в которой оракул дается посредством дуба, другая Додона есть фессалийская, по которой Ахилл называет Зевса»¹⁰⁷. Но, кажется, таким образом, забыто, что «селлы, пророки, рядом с тобой обитают, кои не моют ног и спят на земле»¹⁰⁸. Ибо почему Гомер упомянул их, называя Зевса по фессалийской Додоне? Так же и Эпафродит к шестнадцатой песне «Иллиады» замечает: «почитает имеющих в Додоне знаменитый оракул — «говорил, что он¹⁰⁹ в Додону поехал»¹¹⁰. Ахилл же называет бога, находящегося по соседству в Фессалии, как Пандар обращается с мольбой к «Рожденному в Ликии» (Λυκῆγενῆ), а Хрис к «Сминфейскому» (Σμινθεύς)¹¹¹. Додонского же бога называли и «Корабельным» (Ναῖος)¹¹². Зенодот¹¹³ пишет «Дубовый»

¹⁰³ Применительно ко времени Павсания.

¹⁰⁴ Трифон, греческий грамматик конца I в. до н. э., автор многочисленных трактатов по филологии.

¹⁰⁵ Следуем здесь конъектуре Бергка. — Прим. пер.

¹⁰⁶ Рег., 430.

¹⁰⁷ К месту из «Одиссеи»: XIV, 327; или к: XIX, 296.

¹⁰⁸ Ном. II., XVI, 234 sq.

¹⁰⁹ Т. е. Одиссей.

¹¹⁰ Ном. Od., XIV, 327; XIX, 296.

¹¹¹ Это эпитеты бога Аполлона. Соответственно упомянуты в «Иллиаде»: IV, 119 (Пандар); I, 39 (Хрис). Эпафродит толкует эти эпитеты, происхождение которых вызывало еще в древности и вызывает по сию пору острые дискуссии, согласно географическому признаку — области Ликия (первый эпитет) и городу Сминфию в Троаде (второй эпитет).

¹¹² К примеру, см.: Demosth., XXI, 53.

¹¹³ Зенодот (пер. пол. III в. до н. э.), греческий грамматик, родился в Эфесе. Первым возглавил Александрийскую библиотеку. Зенодоту принадлежит и первое критическое издание поэм Гомера, основанное на сопоставлении рукописей. Его произведения не сохранились.

(Φηῶναίῳ), так как прежде в Додоне вещал дуб». Свида¹¹⁴ говорит, что в Фессалии есть святилище Зевса Дубового и что он так называется. Другие же пишут Бодонейский (Βωδωνάῳ), ибо город есть Бодона (Βωδώνη), где он почитается. Киней говорит, что в Фессалии есть город *Додона* и что дуб и оракул Зевса были перемещены *отсюда* в Эпир. «Назван же, согласно Фрасибулу, — как пишет Эпафродит, делая заметки ко второй книге «Причин»¹¹⁵, — от Додоны, одной из нимф Океанид. Акестодор же *говорит, что* от Додона, сына Зевса и Европы. Вероятно же — от реки Додон, которую указывает Ритор¹¹⁶ в первой книге «Всеобщих *просодий*», говоря так: «река Додон (Δώδων) в Эпире». Есть две Додоны, эта самая *в Эпире* и в Фессалии, как *сообщают* другие писатели и Мнасей». Говорят и Додон (Δωδών), родительный падеж *от какой формы* дает Софокл в «Одиссее, пораженном шипом»: «теперь же ни из Додона (Δωδώνο), ни с Пифийских <...> не убедит»¹¹⁷. И в дательном: «в Додоне (Δωδώνι) живущий Зевс, обитающий вместе со смертными»¹¹⁸. Также в «Трахинянках»: «молвил, что древний дуб провещал однажды в Додоне через двух голубей»¹¹⁹. И Каллимах *пишет*: «говоря, что в Додоне он медь одну собирал». В винительном падеже Додону называет Эвфорион в «Ание»: «Прибыл в Додону (Δωδώνα) Зевсова дуба». Оканчивается и на одну ω, как *пишет* Симмий-родосец¹²⁰: «Зевса Кронида жилище показалась Додона (Δωδώ) блаженная». Ибо был невозможен женский род Δωδώνο. Гекатей в описании Европы *сообщает*: «К югу от молоссов живут додонцы (Δωδωναῖοι)». Также Гомер *говорит*: «Зевс владыка Додонский (Δωδωναῖε)»¹²¹. И Кратин в «Архилохах»: «Додонской (Δωδωναίω) собаке». Женский род Δωδώνις от Δωδώνη, как от Паллены (Παλλήνη) Παλληνί. Аполлоний *пишет*: «поместила Афина верхнюю часть киля из додонского дуба»¹²². И Софокл в «Одиссее, пораженном шипом»: «священствующих вещей Додонид (Δωδωνίδα)». Аполлодор же в первой *книге* о богах так выводит этимологию *формы* Δωδωναῖον: «совсем как зовущие Зевса Додонским (Δωδωναῖον), поскольку он дает (δίδωσι) нам добро, Пеласгическим (Πελασγικόν) же, поскольку он находится близко (πέλας) от этой земли». Есть и поговорка «додонский медный сосуд» для обозначения тех, кто много болтает. Как сообщает Демон¹²³: «от того, что храм Додонского Зевса не имеет стен, но

¹¹⁴ Свида, ошибочно принимавшееся за имя автора искаженное название одного из самых крупных греко-византийских лексиконов. В настоящий момент этот лексикон принято называть «Суда».

¹¹⁵ Каллимаха.

¹¹⁶ Здесь имеется в виду Геродиан.

¹¹⁷ Поскольку строка не сохранилась полностью, лагуну исследователи заполняют по-разному. Ср.: fr. 460 Radt.

¹¹⁸ Ср.: fr. 455 Radt.

¹¹⁹ Trach., 170.

¹²⁰ Симмий, греческий поэт и филолог с Родоса. Жил в IV в. до н. э. Из его поэтических произведений сохранилось лишь несколько эпиграмм.

¹²¹ II., XVI, 233.

¹²² Argon., I, 524; IV, 583. Аполлоний Родосский (III в. до н. э.), греческий поэт, автор эпических произведений, грамматик. Родился или в Александрии, или в Накратисе, позднее переехал на Родос, где и занимался творческой деятельностью. Единственное дошедшее до нас произведение Аполлония — «Аргонавтика», большая эпическая поэма в 4 книгах.

¹²³ Демон, греческий грамматик. В конце IV или начале III в. до н.э. написал произведения «Аттис» и «О поговорках»; оба не сохранились.

многие треножники, находящиеся рядом друг с другом, так что касающийся одного сообщает через прикосновение отзвук каждому и отголосок остается до тех пор, пока кто-то не прикоснется *вновь* до одного». Но пословица говорит только об одном медном сосуде, а не о тазах или многих треножниках. Так что следует согласиться с периегетом Полемоном, отлично знакомым с Додоной, и Аристидом, переработавшим его произведение и сообщающим во второй *книге*: «в Додоне есть два параллельных столба, находящихся близ друг друга. На одном находится медный сосуд, не очень похожий на нынешние тазы, на другом *изображение* мальчика, держащего в правой руке плеть, *причем* колонна, где находится таз, стоит от него по правой стороне. Когда случится подуть ветру, происходит то, что ремешки плети, являющиеся медными и подобно настоящим ремням находящиеся в подвешенном состоянии, от *дуновения* ветра касаются медного сосуда и делают *происходящий* от него звук непрерывным, до тех пор, пока не прекратится ветер». «И в наши [дни], — говорит Таррей, — [сохранилась] рукоять плети, но ремни упали. Тем не менее от одного из местных жителей мы слышали, что, поскольку медный сосуд ударялся плетью и отдавался звуком долгое время, когда в Додоне была зима, *это* вполне естественно осталось в пословице». Ее упоминает Менандр¹²⁴ в «Аррефоре»:

Если же кто-то потревожит только эту Миртилу
Или кормилицу кликнет, — нету конца болтовне.
Додонский медный сосуд, что звенит, говорят,
Весь день, как затронет его проходящий,
Скорее бы кто-то привел к тишине, чем ее,
Что болтает: ведь она занимается этим и ночь.

Донеттины (Δωνεττινοι), народ в Молоссии. Риан¹²⁵ в четвертой *книге* «Фессалийской истории» *пишет*: «а также донеттины и быстрые кераины (Κεραίνε)». И в седьмой: «семь же донеттинов и двенадцать каров (Κάρε)».

Дора (Δώρα), остров в Персидском заливе, согласно Страбону в шестнадцатой *книге*: «Мазен же правил каким-то островом в Персидском заливе, а назывался этот остров Дора»¹²⁶. Житель острова Δωρίτης как *в случае* Стагиры (Στάγειρα) Σταγειρίτη, Абдеры (Ἀβδηρα) Ἀβδηρίτης. Так *говорит* и Ор. Если же нужно охарактеризовать по форме страны, *то тогда будет* Δωρηνός как Σωφηνός, Ἀραξηνός, Νισιβηνός.

Дорий (Δώριον), один из трех городов, упоминаемых Гомером: «Птелей, Гелос и Дорион». Дикеарх¹²⁷ же говорит, что их — четыре, и называет один из них Птелея (Πτελέα), не Птелей (Πτελεόν) в первой *книге* «Жизни Эллады»: «часть некоторая дорийцев, живущих в области Пеласгиотиде, вместе с теми, которые в крайних пределах <...>¹²⁸.

¹²⁴ Менандр, знаменитый греческий комедиограф (ок. 343–291 гг. до н. э.), представитель новой аттической комедии, автор свыше 100 пьес. Единственное сохранившееся полностью произведение — «Угрюмец». Остальные комедии Менандра сохранились фрагментарно.

¹²⁵ Риан (втор. пол. III в. до н. э.), ритор и эпический поэт. Написал комментарии к «Илиаде» и «Одиссее», четыре исторические эпические поэмы по истории Фессалии, Ахайи, Элиды и Мессении, а также поэму «Герacleида» в 14 песнях.

¹²⁶ XVI, 3, 7.

¹²⁷ Дикеарх из Мессены (347–287 гг. до н. э.), ученик Аристотеля, автор известного труда по истории культуры Греции «Жизнь Эллады», а также целого ряда других научных произведений на разные темы.

¹²⁸ В данном месте значительная часть текста не сохранилась. Читаются лишь отдельные слова.

Дотий (Δῶτιον), город в Фессалии, куда переселились книдяне, страна которых Книдия. Каллимах в гимнах *пишет*: «Книдию так, а еще же и Дотий святой населяли»¹²⁹. Назван от Дотии, дочери Элата. Ферекид же *сообщает*, что от Дотия, сына Астерия, и Амфиктионы, дочери Фтии. По Архину — от Дота, сына Неона, сына Элина. Мнасей *говорит*: «от Дота, сына Пеласга. Есть и равнина, сама по себе окруженная собственными горами»¹³⁰. Гражданин Δωτιεύ. Софокл *сообщает* в «Ларисейцах»: «ко мне, в третий раз собирающемуся метнуть диск, подошел вплотную Элат, муж дотийский (Δωτιεύ)». И прежде в «Лимнианках»: «Адмет, сын Феретида, и дотийский (Δωτιεύς) лапиф Корон». Женский род Δωτιίς. РIAN *пишет* в «Истории Мессении»: «подражавший рассказу дотийской (Δωτιίδι) Никотелеи». Возможна форма и Δωτιά как Ἰλιάς из Ἰλιεύς. Софокл *говорит* в «Пелее»: «царь дотийской (Δωτιάδο) страны». И Аполлоний Родосский в «Основании Родоса»: «сколькие дела земли дотийской (Δωτιάδος) свершили гемонии прежде». Также АнTIMАХ во второй книге «Лиды»: «бегущие из земли дотийской (Δωτιάδος)». Средний род Δῶτιον, как Дионисий в первой книге «Гигантиады»: «и шумящий Сперхей, имеют же они дотийские Темпы (Δῶτια τέμπεα)». И во второй книге в единственном числе: «и котел прогремел по пустому дотийскому Аргосу (Δῶτιον Ἄργο)». Назван же Дотий от Дота, сына Пеласга, как *сообщает* Геродиан в восьмой книге: «Дот, сын Пеласга, от которого названа Дотийская равнина» Напрасно поэтому Ор в «Языческих историях» пишет так: «Поэт¹³¹ рассказывает попутно о том, что произошло с Фамиром в Дории, также Гесиод говорит, что на Дотийской равнине он был ослеплен». Ведь Ор сводит здесь воедино сведения, встречающиеся порознь у подлинных языческих авторов. В самом деле, он добавляет: «ибо не говорится, как Калхедон (Καλχηδών) и Карфаген (Καρχηδών), и тому подобное. Поскольку один город через Ι, который на Понте находится, другой — через ρ, который у Ливии». Мы же предусмотрели это, показав посредством многих свидетельств, что Дорий будет через ρ, а Дотий — через τ.

¹²⁹ In Cer., 24.

¹³⁰ Ср.: Strab., IX, 9, 22.

¹³¹ Т. е. Гомер (Il., II, 594).